

JAPAN → BENGAL AREA Full RORO Service

## Shipping Schedule

Vessel					Japan						Hong Kong	Philippines	Vietnam	Singapore	Malaysia	Myanmar	Bangladesh		Sri Lanka
Name	Voy #	Flag	Rampway	Deck Height	Kyusyu	Kobe	Senboku	Nagoya	Yokohama	Hitachinaka	Hong Kong	Subic	Haiphong	Singapore	Port Keelang (North)	Yangon	Chittagong	Mongla	Hambantota
"LE MANS EXPRESS"	11	Gibraltar	120 KT	5.1 M	Hakata 9/Sep	-	11/Sep	15/Sep	13-14/Sep	13-14/Sep	-	-	-	-	-	26/Sep	29/Sep	1/Oct	-
"PATARA"	1	German	120 KT	5.2 M	-	-	14/Sep	15/Sep	16/Sep	-	-	21/Sep	-	-	-	28/Sep	-	-	3/Oct
"VIKING CHANCE"	9	Singapore	80KT	5.0 M	SKIP	-	10/Oct	11/Oct	12/Oct	-	-	18/Oct	-	(21/Oct)	-	25/Oct	28/Oct	30/Oct	-
"LE MANS EXPRESS"	12	Gibraltar	120 KT	5.1 M	Hakata 16/Oct	-	17/Oct	18/Oct	19/Oct	SKIP	-	(24/Oct)	-	(28/Oct)	-	SKIP	SKIP	SKIP	5/Nov
"VIKING SEA"	1	Singapore	80KT	5.0 M	SKIP	-	28/Oct	27/Oct	25/Oct	26/Oct	-	4/Nov	-	(8/Nov)	-	13/Nov	16/Nov	18/Nov	-

■ HONG KONG (Hong Kong) Agent ■ PHILLIPINES (Subic) Agent

**Yin Pok (HK) Co., Limited**

Tel: +852 2575 3988 (Direct Line) / +852 2575 8123  
E-mail: info@yinpok.com.hk  
hkyinpok@gmail.com

**TMS SHIP AGENCIES, INC.**

PIC: Anthony Guevarra  
TEL: (632) 526 - 5996 to 97  
Email: anthony@tmsship.com.ph

■ SINGAPORE (Singapore) Agent

**WALLEM SHIPPING (SINGAPORE) PTE LTD**

PIC: Mr. Francis  
TEL: +6562-712611  
E-mail: ops@wallem.com.sg

■ MYANMAR (Yangon) Agent

**Trade Wind Shipping & Logistics Co., Ltd.**

PIC: Mr. Than Sein  
TEL: +951 248190 / +951 248191  
E-mail: agencytradewind2@gmail.com  
agencytradewind3@gmail.com

■ BANGLADESH (Chittagong) Agent

**Bangladesh Shipping Lines Limited**

PIC: Mr. Osman  
TEL: +880-31-710320  
E-mail: ctqhrcc@hrcbd.com

■ BANGLADESH (Mongla) Agent

**Crown Navigation Co (Pvt) Ltd**

PIC: Mr. Anwar Hossain  
TEL: +880-41-725184  
E-mail: malkl@chowdhurygroup.com  
pccklb@chowdhurygroup.com

■ SRI LANKA (Hambantota) Agent

**Marine International Agencies (Pvt) Ltd**

PIC: Mr. Sanieewa / Ms. Sasini  
TEL: +94 11 2372976-9  
E-mail: ops@marine.lk

関係各位

SHIPPING ORDER(S/O)差入に関するお願い  
S/Oに船積車両のLWHの記載をお願いいたします。  
詳しい記載(入力)方法はS/Oの各差入先にお問い合わせ下さい。どうぞよろしくお願いいたします。

To our valued customers and concerned parties,  
you are kindly asked to mention vehicle's LWH on  
SEALS'S new shipping order (S/O). For the details,  
please contact the agent of loading port you are to

■ Booking for Yokohama (Head Office)

TEL: +81-45-228-8015 / FAX: +81-45-228-8017  
E-mail: ocean@shipping.seals-japan.co.jp  
PIC: Mr. Takase, Mr. Artur, Mr. Shariful.

■ Booking for Tokyo (Sales Office)

TEL: +81-3-5298-2882 / FAX: +81-3-5298-5850  
E-mail: tokyo-mkt@shipping.seals-japan.co.jp  
PIC: Mr. Umezumi, Mr. Kagawa, Mr. Yoshida, Mr. Miyoshi.

■ Booking for Osaka (Branch Office)

TEL: +81-6-6447-0411 / FAX: +81-6-6447-0677  
E-mail: osaka-ocean@seals-japan.co.jp  
PIC: Mr. Yamada, Mr. Takeshi, Mr. Ban, Mr. Nakashoya.

Last update: 2017/09/19

JAPAN → MIDDLE EAST Full RORO Service

# Shipping Schedule

Vessel					Japan						Sri Lanka	Pakistan	UAE
Name	Voy #	Flag	Rampway	Deck Height	Kyusyu	Kobe	Senboku	Nagoya	Yokohama	Hitachinaka	Hambantota	Karachi	Jebel Ali
"PATARA"	1	German	120 KT	5.2 M	-	-	14/Sep	15/Sep	16/Sep	-	4 /Oct	13 /Oct	10 /Oct
"LE MANS EXPRESS"	12	Gibraltar	120 KT	5.1 M	Hakata 16/Oct	-	17/Oct	18/Oct	19/Oct	-	5/Nov	14/Nov	11/Nov

JAPAN → AFRICA Full RORO Service

Vessel					Japan						Kenya	Tanzania	Mozambique	South Africa
Name	Voy #	Flag	Rampway	Deck Height	Kyusyu	Kobe	Senboku	Nagoya	Yokohama	Hitachinaka	Mombasa	Dar Es Salaam	Maputo	Durban
"A VESSEL"														
"B VESSEL"					TO BE ANNOUNCED LATER									

■ Singapore Agent

WALLEM SHIPPING (SINGAPORE) PTE LTD  
PIC : Mr. Francis  
TEL : +6562-712611  
E-mail : ops@wallem.com.sg

■ PAKISTAN (Karachi) Agent

Sharaf Shipping Agency (Pvt) Ltd.  
PIC: Mr. Khalid Rizvi  
TEL: +92 (0)301 8219259, Direct Line: +92 21 3515 5155  
E-mail: khalid@ssapak.com

■ UNITED ARAB EMIRATES (Jebel Ali) Agent

Zodiac Shipping Services LLC  
PIC : V.KUMAR  
TEL: +97 05 64178694  
E-mail: rorosales@zssuae.com

■ SRI LANKA (Hambantota) Agent

Marine International Agencies (Pvt) Ltd  
PIC : Mr. Sanjeewa / Ms. Sasini  
TEL : +94 11 2372976-9  
E-mail : ops@marine.lk

■ KENYA (Mombasa) Agent

SEATRADE AGENCIES LTD.  
PIC : Mr. Gharib H Rashid  
TEL : +41 2311491 / 2228382  
E-mail : opsmba@seatrade.biz  
bulk@super.net.pk

■ TANZANIA (Dar es Salaam) Agent

Seaforth General Agencies (t) Ltd  
PIC: Mr. Alex  
TEL: +255 22 2139109-11 / 2111118  
E-mail: info@seaforthz.com

関係各位

SHIPPING ORDER(S/O)差入に関するお願い  
S/Oに船積車両のLWHの記載をお願いいたします。詳しい記載(入力)方法はS/Oの各差入先にお問い合わせ下さい。どうぞよろしく願いいたします。

To our valued customers and concerned parties, you are kindly asked to mention vehicle's LWH on SEALS'S new shipping order (S/O), For the details, please contact the agent of loading port you are to

※JAPAN – TAIWAN & VIETNAM

SHIPPING SCHEDULE

DATE: 2017/09/06

For Taiwan & Vietnam					KOBE	KEELUNG	KAOHSIUNG	HAIPHONG	HO CHI MINH
Vessel	Voy#	Flag	Call Sign	Crane Capacity					
"GINTO"	86	Philippines	DUDH	60 KT	05-07/SEP	11-11-/SEP	12-15/SEP	19-20/SEP	24-25/SEP
For Taiwan & Vietnam					KOBE	KEELUNG	KAOHSIUNG	HAIPHONG	HO CHI MINH
Vessel	Voy#	Flag	Call Sign	Crane Capacity					
"FAIRY ISLAND" OR SUB	-	-	-	-	06-06/OCT	10-10/OCT	11-13/OCT	17-18/OCT	21-22/OCT
For Taiwan & Vietnam					KOBE	KEELUNG	KAOHSIUNG	HAIPHONG	HO CHI MINH
Vessel	Voy#	Flag	Call Sign	Crane Capacity					
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
For Taiwan & Vietnam					KOBE	KEELUNG	KAOHSIUNG	HAIPHONG	HO CHI MINH
Vessel	Voy#	Flag	Call Sign	Crane Capacity					
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Subject to change, WP/AGW

・MANIFEST(積荷目録)のデータ入力後(本船現地入港72時間前以降)に訂正が発生しますと、税関よりペナルティが課せられることがありますので、B/Lを受け取られたらすぐに内容をご確認いただけますようお願いいたします。ペナルティは原則SHIPPER様にご請求させていただきます。また、本船入港48時間を経過しますと訂正は受け付けられませんのでご注意ください。

■BOOKING受付窓口

(株)SEALS 海運部門

担当:高瀬・アルトル・シャリフルまで

TEL: 045-228-8015 / FAX: 045-228-8017

E-mail: [ocean@shipping.seals-japan.co.jp](mailto:ocean@shipping.seals-japan.co.jp)

東京海運営業所

担当: 吉田・加川・三好・梅津まで

〒101-0041 東京都千代田区神田須田町1-28-4 神田ビル7F

TEL: 03-5298-2882 / FAX: 03-5298-5850

E-mail: [tokyo-mkt@shipping.seals-japan.co.jp](mailto:tokyo-mkt@shipping.seals-japan.co.jp)

\*2016年9月12日より新たに東京海運営業所を開設いたしました。

大阪支店

担当: 山田・樋口・伴・中庄谷まで

〒550-0001大阪市西区土佐堀1-3-7 肥後橋シミズビル13F\*

TEL: 06-6447-0411 / FAX: 06-6447-0677 E-mail: [osaka-ocean@seals-japan.co.jp](mailto:osaka-ocean@seals-japan.co.jp)

\*2016年2月22日から新事務所に移転いたしました。電話番号・FAX番号に変更はございません。

※JAPAN – THAILAND

## SHIPPING SCHEDULE

DATE: 2017/09/20

For Laem Chabang and Bangkok					YOKOHAMA	KOBE	LAEM CHABANG	BANGKOK
Vessel	Voy#	Flag	Call Sign	Crane Capacity				
“ENKANTO”	94	PHILIPPINES	DUCX	60KT	24-25/SEP	-	06-09/OCT	09-10/OCT
For Laem Chabang and Bangkok					YOKOHAMA	KOBE	LAEM CHABANG	BANGKOK
Vessel	Voy#	Flag	Call Sign	Crane Capacity				
“KALAPATI”	14	PHILIPPINES	DUIM	60KT	-	26-27/SEP	07-09/OCT	09-10/OCT
For Laem Chabang and Bangkok					YOKOHAMA	KOBE	LAEM CHABANG	BANGKOK
Vessel	Voy#	Flag	Call Sign	Crane Capacity				
“VENUS” OR SUB						14-14/OCT	24-25/OCT	25-26/OCT
For Laem Chabang and Bangkok					YOKOHAMA	KOBE	LAEM CHABANG	BANGKOK
Vessel	Voy#	Flag	Call Sign	Crane Capacity				
“PRINSESA MAGANDA” OR SUB					23-23/OCT		06-07/NOV	07-08/NOV
For Laem Chabang and Bangkok					YOKOHAMA	KOBE	LAEM CHABANG	BANGKOK
Vessel	Voy#	Flag	Call Sign	Crane Capacity				
“GEOPARK VENUS” OR SUB						27-27/OCT	06-07NOV	07-08/NOV
For Laem Chabang and Bangkok					YOKOHAMA	KOBE	LAEM CHABANG	BANGKOK
Vessel	Voy#	Flag	Call Sign	Crane Capacity				
-	-	-	-	-	-	-	-	-

Subject to change, WP/AGW

・MANIFEST(積荷目録)のデータ入力後(本船現地入港72時間前以降)に訂正が発生しますと、税関よりペナルティが課せられることがありますので、B/Lを受け取られたらすぐに内容をご確認いただけますようお願いいたします。ペナルティは原則SHIPPER様にご請求させていただきます。また、本船入港48時間を経過しますと訂正は受け付けられませんのでご注意ください。

**■BOOKING受付窓口**

(株)SEALS 海運部門

担当: 高瀬・アルトル・シャリフルまで

TEL: 045-228-8015 / FAX: 045-228-8017

E-mail: ocean@shipping.seals-japan.co.jp

**東京海運営業所**

担当: 吉田・加川・三好・梅津まで

〒101-0041

東京都千代田区神田須田町1-28-4 神田ビル7F

TEL: 03-5298-2882 / FAX: 03-5298-5850

E-mail: tokyo-mkt@shipping.seals-japan.co.jp

\*2016年9月12日より東京海運営業所を開設いたしました。

**大阪支店**

担当: 山田・樋口・伴・中庄谷まで

〒550-0001大阪市西区土佐堀1-3-7 肥後橋シミズビル13F\*

TEL: 06-6447-0411 / FAX: 06-6447-0677 E-mail: osaka-ocean@seals-japan.co.jp

\*2016年2月22日から新事務所に移転いたしました。電話番号・FAX番号に変更はございません。